

brennenstuhl®

Premium-Line **Comfort Switch Plus**

(FR)	Notice d'utilisation	3
(NL)	Gebruiksaanwijzingen	11
(DE)	Bedienungsanleitung	19
(PL)	Instrukcja obsługi	27
(CZ)	Pokyny k používání	35
(SK)	Návod na používanie	43





Notice d'utilisation **Commutateur Premium-Line** **Comfort Switch Plus**

Introduction

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation. Conservez la notice d'utilisation et donnez-la à chaque utilisateur de la multiprise. Respectez les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation avant de vous servir de la multiprise. Contactez le fabricant concernant les pièces détachées ou la réparation.

Fourniture

1 Multiprise
1 interrupteur externe à main / à pied
1 Notice d'utilisation

Consignes de sécurité

Veillez à respecter les consignes de sécurité suivantes. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures et des dommages. Les dommages causés par le non respect des instructions d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité et de manutention, annulent la garantie. Le fabricant ne peut être tenue responsable pour tout dommage subséquent.





Pour votre sécurité



Danger

Danger de mort par électrocution

Ne touchez aucun composant endommagé, exposé ou mis sous tension. Danger d'électrocution.

☛ Veillez à vérifier si la multiprise est endommagée avant de l'utiliser. N'utilisez pas la multiprise, si l'isolation du câble ou le boîtier est endommagé.



Danger

Dispositifs à démarrage incontrôlé :

En cas de défaillance, les dispositifs branchés pourraient démarrer de manière incontrôlée s'ils sont dotés d'interrupteurs contrôlés électroniquement.

N'utilisez pas la multiprise avec des appareils qui peuvent entraîner un danger en cas de fonctionnement incontrôlé.

- Pour éviter tout danger, un câble de raccordement endommagé de la multiprise ne doit être remplacé que par le fabricant, un représentant de service agréé ou à un technicien qualifié.
- Ne manipulez pas et ne modifiez pas la multiprise.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.

**Premium-Line****Notice d'utilisation**

- Gardez la multiprise hors de la portée des enfants.
- Utilisez un seul appareil à la fois.
- Ne couvrez pas la multiprise lorsqu'elle est utilisée.

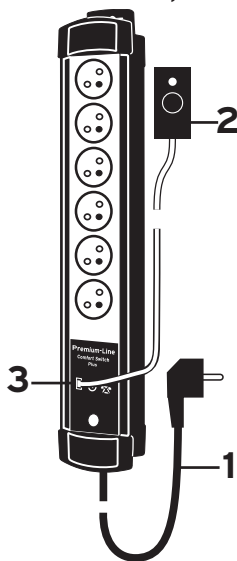
Utilisation appropriée

La multiprise doit être utilisée dans des pièces non humides à des fins exclusivement privées. N'utilisez pas la multiprise à proximité de liquides qui pourraient couler ou jaillir (ex. aquarium). Toute autre utilisation est interdite.





Présentation du produit



1. Câble avec fiche d'alimentation
2. Interrupteur externe à main / à pied avec témoin pour l'état de commutation
3. Prise / jack RJ-11 pour l'interrupteur externe à main / à pied

Toutes les prises sont sans danger pour les enfants et alignées à 45°.

**Premium-Line****Notice d'utilisation****Données techniques**

Désignation :	Premium-Line CSP
Tension d'alimentation :	230 V~ / 50 Hz
Sortie totale :	max. 16 A / 3500 W
Conducteur de raccordement :	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²
Conducteur de raccordement de l'interrupteur externe :	1,5 m avec connecteur RJ-11

Disjoncteur automatique 16A (BE uniquement)

Si le témoin »Protection activée« ne s'allume plus, il est également possible que le disjoncteur automatique soit désarmé. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur automatique pour le réarmer. Si le témoin ne s'allume toujours pas, cela signifie que la protection contre les surtensions ne marche plus (voir »Protection contre les surtensions«).

Prises permanentes (selon le modèle)

Les prises permanentes sont protégées contre les surtensions et indépendantes de l'état de l'interrupteur externe à main / à pied ; toujours sous tension.





Interrupteur externe à main / à pied

Les prises commutables »Marche/arrêt« peuvent être allumés et éteints par l'interrupteur externe à main / à pied. L'état de commutation est indiqué par le témoin au niveau de l'interrupteur à main / à pied. De cette façon, les appareils branchés peuvent être allumés, alors que la multiprise soit cachée. Pour simplifier l'installation, l'interrupteur externe à main / à pied est fourni avec un connecteur. Il peut être libéré de la multiprise d'une pression sur la languette de la prise RJ-11, positionné confortablement, si nécessaire placé à travers un petit trou et devenir fonctionnel seulement en le rebranchant. Si la longueur du conducteur de raccordement du commutateur externe de 1,5 m est trop courte pour votre utilisation, vous pouvez utiliser une rallonge du câble RJ-11 (6p4c avec brochage 1:1) (disponible en vente avec les accessoires pour téléphones) juste entre la multiprise et le commutateur externe.



Attention

Il est possible de connecter sur la prise RJ-11 de la multiprise uniquement l'interrupteur externe à main / à pied et un conducteur de raccordement RJ-11 (6p 4c avec brochage 1:1)

Si vous branchez d'autres dispositifs, ces derniers et la multiprise pourraient être endommagés.

Entretien et nettoyage

La multiprise ne nécessite aucun entretien.



Danger

Danger de mort par électrocution

Ne touchez aucun composant endommagé, exposé ou mis sous tension de la multiprise et du câble. Danger de mort par électrocution.

- ✎ Ne nettoyez jamais la multiprise quand elle est sous tension.
- ✎ Débranchez la prise secteur avant de nettoyer.
- ✎ Ne plongez jamais la multiprise dans l'eau.

Nettoyez la multiprise avec un chiffon sec.

Mise au rebut



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques en fin de vie, les appareils électriques doivent être collectés séparément et doivent être recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez contacter votre autorité locale.

**Déclaration de conformité**

La marque CE a été apposée conformément aux directives européennes suivantes :

- Directive sur la basse tension 2006/95/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

Fabricant :

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar





Gebruiksaanwijzingen Premium-Line Comfort Switch Plus

Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen en geef ze aan elke gebruiker van de multistekkerdoos. Let goed op de veiligheidsvoorschriften opgenomen in de gebruiksaanwijzingen om veilig gebruik van de multistekkerdoos te garanderen. Neem a.u.b. contact op met de fabrikant voor vragen over reserveonderdelen of reparaties.

Leveringsomvang

1 x multistekkerdoos
1 x externe hand/voetschakelaar
1 x gebruiksaanwijzingen

Veiligheidsvoorschriften

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht. Niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadigingen. Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen, voornamelijk de veiligheid- en hanteerinstructies, verklaren de garantie ongeldig. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige gevolgschade.





Voor uw veiligheid



Gevaar

Risico op fatale, elektrische schok

Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op elektrisch schok.

☛ Controleer de multistekkerdoos vóór ingebruikname op beschadigingen.

Gebruik de multistekkerdoos nooit met een beschadigde kabelisolatie of behuizing.



Gevaar

Ongecontroleerd aanlopende apparaten:

Bij elektronisch aangestuurde schakelaars kunnen, in geval van gebreken, aangesloten apparaten ongecontroleerd aanlopen.

Gebruik geen stekkerdoos met apparaten die tijdens ongecontroleerde werking een gevaar op kunnen leveren.

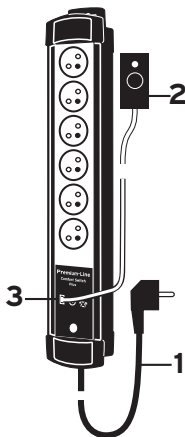
- Een beschadigde aansluitkabel van de multistekkerdoos mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een gekwalificeerde elektromonteur om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Manipuleer of modificeer de multistekkerdoos niet.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.

- Houd de multistekkerdoos buiten bereik van kinderen.
- Gebruik slechts één apparaat per apparaat.
- Bedek de multistekkerdoos nooit wanneer werkzaam.

Correct gebruik

De multistekkerdoos dient uitsluitend in droge ruimtes voor privé doeleinden te worden gebruikt. Gebruik de multistekkerdoos niet in de buurt van vloeistoffen die kunnen lekken of spetteren (bijv. aquarium). Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Productoverzicht



1. Kabel met netstekker
2. Externe hand/voetschakelaar met indicatielampje voor schakelstatus
3. RJ-11 stekker/jack voor externe hand/voetschakelaar

Alle stopcontacten zijn kinderveilig en afgericht op een hoek van 45°.

**Technische gegevens**

Benaming:	Premium-Line CSP
Toevoerspanning:	230 V ~ / 50 Hz
Totale uitgang:	max. 16 A / 3500 W
Aansluitkabel:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²
Regelkabel externe schakelaar:	1,5 m met RJ-11 aansluiting

Zekering 16A (enkel BE)

Wanneer het lampje "Protection on" niet meer brandt, is eventueel de zekering gesprongen. Druk in dat geval op de reset-knop van de zekering om hem weer in te schakelen. Als het lampje "Protection on" nog steeds niet brandt, is de overspanningsbeveiliging verbruikt (zie "Overspanningsbeveiliging").

**Permanente stopcontacten
(naargelang het model)**

De permanente stopcontacten zijn beveiligd tegen overspanning en, ongeacht de status van de externe hand/voetschakelaar, altijd ingeschakeld.

Externe hand/voetschakelaar

De schakelbare stopcontacten "AAN/UIT" kunnen tweepolig in- en uitgeschakeld worden d.m.v. de externe hand/voetschakelaar. De schakelstatus wordt aangegeven door het indicatielampje op de





hand/voetschakelaar. De aangesloten apparaten kunnen op deze manier comfortabel worden geschakeld, terwijl de multistekkerdoos uit het zicht kan blijven. De externe hand/voetschakelaar is voorzien van een aansluiting om installatie zeer eenvoudig te maken. Het kan met slechts een druk op de klem van de RJ-11 stekker uit de multistekkerdoos worden gehaald en vervolgens comfortabel geplaatst worden, indien gewenst door een kleine opening heen. Sluit het gewoon weer aan en het apparaat is klaar voor gebruik. Indien de 1,5 m regelkabel te kort blijkt voor uw toepassing, kunt u het verlengen door een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) te gebruiken, verkrijgbaar op de telefoonaccessoiresmarkt, tussen de multistekkerdoos en externe schakelaar.



Opgelet

Het is alleen toegestaan op de RJ-11 aansluiting van de multistekkerdoos de externe hand/voetschakelaar en een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) aan te sluiten.

Wanneer andere apparatuur wordt aangesloten, kan deze apparatuur en de multistekkerdoos beschadigd raken.

Onderhoud en reiniging

De multistekkerdoos vereist geen onderhoud.





Gevaar

Risico op fatale, elektrische schok

Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op fatale, elektrisch schok.

- ☛ Maak de multistekkerdoos nooit schoon wanneer het van stroom wordt voorzien.
- ☛ Haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen.
- ☛ Dompel de multistekkerdoos nooit in water.

Maak de multistekkerdoos schoon met een droog doekje.

Verwijdering



Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huishoudelijk afval!

■ De Europese Richtlijn 2002/96/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalproducten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afgedankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

**Premium-Line****Gebruiksaanwijzingen****Verklaring van conformiteit**

De CE-markering is geplaatst in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen:

- 2006/95/EC Laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EC EMC Richtlijn

De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Fabrikant:

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar







Bedienungsanleitung Premium-Line Comfort Switch Plus

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Nutzer der Steckdosenleiste weiter. Beachten Sie bei der Verwendung der Steckdosenleiste die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise. Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Lieferumfang

- 1 x Steckdosenleiste
- 1 x Externer Hand-/Fußschalter
- 1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachten kann Schäden an Personen und Sachen verursachen.

Bei auftretenden Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie.

Ebenso wird für Folgeschäden vom Hersteller keine Haftung übernommen.





Zu Ihrer Sicherheit



Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags.

☛ Die Steckdosenleiste unbedingt vor der Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Wenn die Kabelisolierungen oder das Gehäuse beschädigt sind, darf die Steckdosenleiste nicht mehr verwendet werden.



Gefahr

Unkontrolliert anlaufende Geräte:

Bei elektronisch gesteuerten Schaltern könnten im Fehlerfall angeschlossene Geräte unkontrolliert anlaufen. Benutzen Sie die Steckdosenleiste nicht mit Geräten, von denen im unkontrollierten Betrieb eine Gefahr ausgehen könnte.

- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung dieser Steckdosenleiste ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Unterlassen Sie jegliches Manipulieren oder Umbauen der Steckdosenleiste.



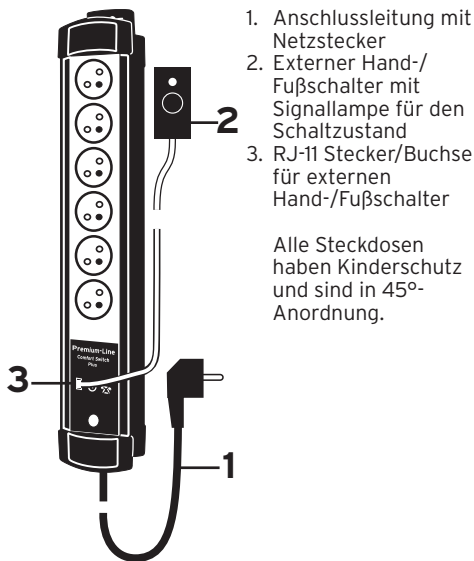
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft ausführen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdosenleiste nicht in Kinderhände gelangt.
- Betreiben Sie nur ein Gerät pro Steckdose.
- Decken Sie die Steckdosenleiste im Betrieb nicht ab.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Steckdosenleiste ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Steckdosenleiste nicht in der Nähe von möglicherweise auslaufenden oder herausspritzenden Flüssigkeiten verwenden (z. B. Aquarium). Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig.



Produktübersicht



**Premium-Line****Bedienungsanleitung****Technische Daten**

Bezeichnung:	Premium-Line CSP
Anschlussspannung:	230 V~ / 50 Hz
Gesamtleistung:	max. 16 A / 3500 W
Anschlussleitung:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²
Steuerleitung externer Schalter:	1,5 m mit RJ-11 Steckerverbinder

Sicherungsautomat 16A (nur BE)

Wenn die Lampe „Protection on“ nicht mehr leuchtet, kann auch der Sicherungsautomat ausgelöst haben. Drücken Sie dann die Rücksetztaste am Sicherungsautomat um ihn wieder einzuschalten. Wenn die Lampe „Protection on“ trotzdem nicht leuchtet, ist der Überspannungsschutz verbraucht (siehe „Überspannungsschutz“).

Permanent-Steckdosen (je nach Modell)

Die Permanent-Steckdosen sind vor Überspannung geschützt und unabhängig von dem Schaltzustand des externen Hand-/Fußschalters ständig eingeschaltet.

Externer Hand-/Fußschalter

Die schaltbaren Steckdosen „ON/OFF“ lassen sich mit dem externen Hand-/Fußschalter zweipolig ein- und ausschalten. Der Schaltzustand wird mit





der Kontrolllampe am Hand-/Fußschalter angezeigt. Dadurch lassen sich angeschlossene Geräte bequem schalten, während die Steckdosenleiste versteckt positioniert werden kann. Zur einfacheren Installation wurde der externe Hand-/Fußschalter mit einem Steckverbinder ausgestattet. Durch drücken der Rastnase am RJ-11 Stecker lässt sich dieser von der Steckdosenleiste entfernen, bequem positionieren, gegebenenfalls durch eine kleine Öffnung durchstecken und anschließend durch einfaches wieder einstecken in Betrieb nehmen. Sollte die am Schalter vorhandene 1,5 m Steuerleitung für Ihre Anwendung zu kurz sein, so lässt sich diese durch Verwendung eines RJ-11 Verlängerungskabels (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) aus dem Telefon-Zubehörbereich durch einfaches dazwischen stecken verlängern.



Vorsicht

An der RJ-11 Buchse der Steckdosenleiste darf ausschließlich der externe Hand-/Fußschalter und ein RJ-11 Verlängerungskabel (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) angeschlossen werden

Werden andere Geräte eingesteckt, können sowohl diese Geräte als auch die Steckdosenleiste Schaden nehmen.

Instandhaltung und Reinigung

Die Steckdosenleiste ist wartungsfrei.



Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beim Berühren von beschädigten, offenen und unter Spannung stehenden Teilen der Steckdosenleiste und der Leitung besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ☛ Reinigen Sie nie eine unter Spannung stehende Steckdosenleiste.
- ☛ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ☛ Tauchen Sie die Steckdosenleiste niemals in Wasser.



Reinigen Sie die Steckdosenleiste mit einem trockenen Tuch.



Entsorgung



Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!

■ Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**Konformitätserklärung**

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde das CE- Zeichen angebracht:

- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Hersteller:

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar





PL

Instrukcja obsługi Premium-Line Wyłącznik Comfort Switch Plus

Wstęp

Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcje obsługi należy zachować i przekazywać każdemu użytkownikowi wielogniazdowej listwy przedłużającej. Przy korzystaniu z wielogniazdowej listwy należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

W sprawie części zamiennych lub napraw proszę kontaktować się z producentem.

Zakres dostawy

- 1 x listwa wielogniazdowa
- 1 x zewnętrzny wyłącznik ręczny / nożny
- 1 x instrukcja obsługi

Zalecenia bezpieczeństwa

Proszę stosować się do poniższych zaleceń bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do wskazówek może skutkować urazem osób i uszkodzeniem.

Szkody wynikłe z nie stosowania się do wskazówek użytkowania, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa i obchodzenia się nieważnią gwarancję. Producent nie odpowiada za szkody z tego wynikłe.





Dla Twojego bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ryzyko śmierci na skutek wstrząsu elektrycznego

Nie dotykać uszkodzonych, odkrytych części pod napięciem. Niebezpieczeństwo wstrząsu elektrycznego.

☛ Przed używaniem sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń. Nie używać listwy wielogniazdowej jeśli izolacja kabla lub obudowa są uszkodzone.



Niebezpieczeństwo

Niekontrolowane włączenie się urządzeń:

W przypadku defektu, podłączone urządzenia mogą się włączyć nieoczekiwanie, jeśli mają wyłączniki sterowane elektronicznie.

Nie stosować listwy wielogniazdowej dla urządzeń gdzie istnieje niebezpieczeństwo niekontrolowanego włączenia się.

- Dla uniknięcia zagrożenia, uszkodzona linia łącząca listwy wielogniazdowej powinna być wymieniana tylko przez producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowanego technika.
- Nie manipulować i nie modyfikować listwy wielogniazdowej.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego technika.

**Premium-Line****Instrukcja obsługi**

- Listwę wielogniazdową należy chronić przed dziećmi.
- Stosować należy tylko jedno urządzenie na urządzenie.
- W trakcie pracy listwy wielogniazdowej nie należy przykrywać.

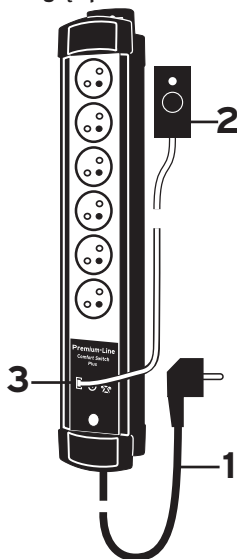
Użycie zgodne z przeznaczeniem

Listwa wielogniazdowa powinna być używana w pomieszczeniach suchych, wyłącznie do użytku prywatnego. Listwy wielogniazdowej nie należy używać w pobliżu cieczy mogących wyciekać lub rozlać się (np. akwarium).

Wszelkie inne użycie jest niedozwolone.



Przegląd produktu



1. Kabel z wtyczką zasilania
2. Zewnętrzny wyłącznik ręczny/nożny z lampką kontrolną statusu włączenia
3. Wtyk / gniazdo RJ-11 zewnętrznego wyłącznika ręcznego / nożnego

Wszystkie gniazda są zabezpieczone przed dziećmi i są pod kątem 45°.

**Premium-Line****Instrukcja obsługi****Dane techniczne**

Oznaczenie:	Premium-Line CSP
Napięcie zasilania:	230 V~ / 50 Hz
Wyjście całkowite:	maks. 16 A / 3500 W
Linia łącząca:	3 m H05VV-F 3G x 1.5 mm ²
Zewnętrzny wyłącznik linii sterujące:	1,5 m ze złączem RJ-11

Automatyczny wyłącznik obwodu 16 A (tylko BE)

Jeśli lampka kontrolna “Protection on” nie świeci się, to możliwe jest również, że zadziałał automatyczny wyłącznik obwodu. W takim przypadku proszę nacisnąć przycisk automatycznego wyłącznika, by ponownie go włączyć. Jeśli lampka nadal się nie świeci, to zabezpieczenie przepięciowe zostało uszkodzone (patrz “Zabezpieczenie przepięciowe”).

Gniazda stałe (w zależności od modelu)

Gniazda stałe są zabezpieczone przed przepięciem i niezależnie od statusu zewnętrznego wyłącznika ręcznego / nożnego, zawsze włączone.

Zewnętrzny wyłącznik ręczny / nożny

Wyłączane gniazda “ON/OFF” (włączone / wyłączone) są dwubiegunowe i mogą być włączone i wyłączone zewnętrznym wyłącznikiem ręcznym / nożnym. Status włączenia jest wskazywany lampką





kontrolną przy wyłączniku ręcznym / nożnym. W ten sposób urządzenia podłączone mogą być wyłączane wygodnie, z gniazdami rozszerzenia pozostającymi w ukryciu.

Dla ułatwienia instalacji zewnętrzny wyłącznik ręczny / nożny jest dostarczany wraz ze złączem. Po naciśnięciu dźwigni wtyku RJ-11, może być on uwolniony z gniazda, wygodnie ułożony, jeśli potrzebne, to przeciągnięty przez mały otwór i ponownie wetknięty. Jeśli linia sterująca zewnętrznego wyłącznika jest za krótka, to można użyć linii przedłużającej RJ-11 (6p4c z rozkładem nóżek 1:1), zakupionej w sklepie z akcesoriami telefonicznymi, włączonej pomiędzy gniazdem listwy a wyłącznikiem zewnętrznym.



Ostrzeżenie

Dopuszczalne jest podłączenie przedłużenia gniazda RJ-11 zewnętrznego wyłącznika ręcznego / nożnego, tylko 6p4c z rozkładem nóżek 1:1.

Przy podłączaniu innych urządzeń do gniazdko mogą się one uszkodzić a także gniazdko.

Konserwacja i czyszczenie

Listwa wielogniazdowa nie wymaga konserwacji.



Premium-Line

Instrukcja obsługi

PL



Niebezpieczeństwo

Ryzyko śmierci na skutek wstrząsu elektrycznego

Nie dotykać do uszkodzonych, odłączonych części pod napięciem listwy wielogniazdowej i kabla. Niebezpieczeństwo wstrząsu elektrycznego zagrażające życiu.

- ☛ Nigdy nie czyścić listwy wielogniazdowej gdy jest ona pod napięciem.
- ☛ Przed czyszczeniem wyciągnąć z gniazdka wtyczkę kabla.
- ☛ Nigdy nie zanurzać listwy wielogniazdowej w wodzie.

Listwę wielogniazdową czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Likwidacja



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do śmietnika odpadów domowych!

■ Wg Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC dotyczącej odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektryczny ma być likwidowany oddzielnie i poddany recyklingowi w sposób przyjazny dla ochrony środowiska. W sprawie informacji dotyczącej likwidacji starego sprzętu, proszę się zwrócić do lokalnych władz.



**Deklaracja zgodności**

Znak CE został naniesiony zgodnie z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

- Dyrektywa dotycząca niskiego napięcia 2006/95/EC
- Dyrektywa EMC 2004/108/EC

Deklaracja zgodności została złożona u producenta.

Producent:

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar



(CZ) Pokyny k používání Premium-Line Comfort Switch Plus

Úvod

Přečtěte si prosím pozorně pokyny k použití. Manuál si uschovejte popř. ho předejte jinému uživateli vícenásobné zásuvky. Při používání vícenásobné zásuvky dodržujte bezpečnostní pokyny obsažené v manuálu.

K dotazům ohledně náhradních součástí či oprav kontaktujte prosím výrobce.

Obsah balení

- 1 x vícenásobná zásuvka
- 1 x externí ruční/nožní přepínač
- 1 x návod k použití

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Jejich nedodržování může vést k osobnímu zranění nebo poškození zařízení.

Škody způsobené nedodržováním pokynů k užívání zvláště těch, které se týkají bezpečnosti a zacházení z výrobku nepodléhají záruce.

Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv následnou škodu.





Pro vaši bezpečnost



Nebezpečí

Riziko smrti z důvodu zasažení elektrickým proudem

Nedotýkejte se poškozených nebo otevřených částí či součástí pod proudem. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

☛ Dbejte na to, abyste vícenásobnou zásuvku před použitím zkontrolovali, jestli není poškozená. Výrobek nepoužívejte, jestli je poškozena izolace kabelu nebo jeho kryt.



Nebezpečí

Nekontrolované spuštění zařízení:

V případě poruchy se mohou připojená zařízení nekontrolovaně spustit, jestliže mají elektronicky řízené přepínače.

Nepoužívejte vícenásobnou zásuvku u zařízení, kde může dojít ke vzniku nekontrolovaného spuštění.

- Abyste se vyvarovali nebezpečí ponechte opravu poškozené přívodní vedení vícenásobné zásuvky výrobci, opravně nebo zkušenému technikovi.
- S vícenásobnou zásuvkou nemanipulujte ani ji nemodifikujte.
- Opravy by měl provádět pouze zkušený technik.
- Držte výrobek z dosahu dětí.

**Premium-Line****Pokyny k používání**

- Obsluhujte pouze jedno zařízení za druhým.
- Během provozu vícenásobnou zásuvku nepřikrývejte.

Správné použití

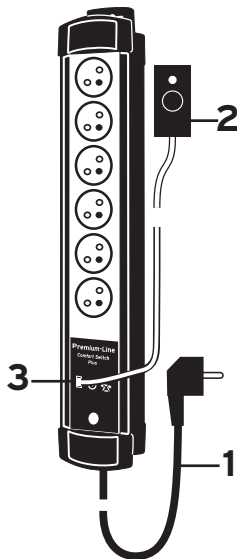
Vícenásobná zásuvka by měla být používána v suchých místnostech výhradně pro soukromé účely. Nepoužívejte vícenásobnou zásuvku v blízkosti kapalin, které mohou prosakovat nebo stříkat (např. akvárium).

Jiné využití není povoleno.





Popis výrobku



1. Kabel s napájecí zástrčkou
2. Externí ruční/nožní přepínač se světelným indikátorem k přepínání stavu zásuvek
3. RJ-11 zástrčka/zásuvka pro externí ruční/nožní přepínač

Všechny zásuvky jsou bezpečné pro děti a jsou zarovnány v úhlu 45°.

**Premium-Line****Pokyny k používání****Technická data**

Označení:	Premium-Line CSP
Napájecí napětí:	230 V~ / 50 Hz
Celkový výkon:	max. 16 A / 3500 W
Přívodní vedení:	3 m H05VV-F 3G x 1,5 mm ²
Připojení externího přepínače:	1,5 m s konektorem RJ-11

Automatický jistič 16 A (pouze BE)

Jestliže se indikátor »Zapnutá ochrana« již nerozsvítí je možné, že vypadl automatický jistič. V tomto případě stiskněte tlačítko reset na automatickém jističi a znovu ho zapněte. Jestliže se ani nyní indikátor nerozsvítí ochrana proti přepětí již nefunguje (viz část »Ochrana proti přepětí«).

Zásuvky pod trvalým napětím (v závislosti na modelu)

Zásuvky pod trvalým napětím jsou vždy zapnuty s ochranou proti přepětí a jsou nezávislé na stavu externího ručního/nožního přepínače.

Externí ruční/nožní přepínač

Přepínatelné zásuvky »ON/OFF« mohou být externím ručním/nožním dvoupólovým přepínačem zapínány nebo vypínány. Stav přepnutí je označen světelným indikátorem na ručním/nožním přepínači. Tímto způsobem mohou být připojená zařízení pohodlně přepínána a prodlužovací zásuvka může být skryta.





K snadné instalaci je externí ruční/nožní přepínač vybaven konektorem. Zatlačením na pérový kolíček zástrčky RJ-11 může být kabel vyjmut z prodlužovací zásuvky a vhodně veden, v případě potřeby přes malý otvor - poté zástrčku znovu zasuněte do prodlužovací zásuvky. Je-li 1,5 m kabel externího přepínače pro vaše využití krátký můžete ho prodloužit prodlužovacím kabelem RJ-11 (6p4c s 1:1 spojovacími kolíky) z telefonního příslušenství dostupného na trhu mezi prodlužovací zásuvkou a externím přepínačem.



Upozornění

Je možné pouze připojení konektoru RJ-11 prodlužovací zásuvky externího ručního/nožního přepínače a prodlužovacího kabelu RJ-11 (6p4c s 1:1 spojovacími kolíky).

Za připojení jiných zařízení se tato mohou poškodit a rovněž prodlužovací zásuvka.

Čištění a údržba

Vícenásobná zásuvka má bezúdržbový provoz.



Premium-Line

Pokyny k používání

CZ



Nebezpečí

Riziko smrti z důvodu zasažení elektrickým proudem

Nedotýkejte se poškozených, otevřených částí výrobku a součástí, které jsou pod proudem ani kabelu. Nebezpečí života v důsledku zasažení elektrickým proudem.

- ☛ Nikdy vícenásobné zásuvky nečistěte, jsou-li pod el. proudem.
- ☛ Před čištěním vyjměte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ☛ Nikdy neponožte vícenásobnou zásuvku do vody.

Čistěte výrobek suchým hadříkem.

Likvidace



Nezbavujte se elektrických zařízení spolu s domácím odpadem!

■ Podle Evropské směrnice 2002/96/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení musí být elektrická zařízení likvidována samostatně a ekologickým způsobem recyklována.

K informací o likvidaci starých zařízení prosím kontaktujte místní úřady.



**Prohlášení o shodě**

Certifikační značka Evropské unie byla přidělena ve shodě s následujícími Evropskými směrnicemi:

- 2006/95/EC Směrnice o nízkém napětí
- 2004/108/EC Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

Prohlášení o shodě bylo vydáno výrobcem.

Výrobce

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar



Návod na používanie Premium-Line Comfort Switch Plus

Úvod

Pozorne si prečítajte návod na používanie. Návod na používanie si uschovajte a poskytnite ich jednotlivým používateľom viacnásobnej zásuvky. Pri používaní viacnásobnej zásuvky dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v návode na používanie. Ak máte nejaké otázky týkajúce sa náhradných dielov alebo opráv, obráťte sa na výrobcu.

Obsah balenia

1 x viacnásobná zásuvka
1 x externý ručný/nožný spínač
1 x návod na používanie

Bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné pokyny. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k úrazu a poškodeniu.

Na poškodenia spôsobené nedodržiavaním návodu na používanie, najmä bezpečnostných pokynov a návodu na zaobchádzanie s výrobkom, sa záruka nevzťahuje.

Výrobca nezodpovedá za žiadne následné škody.



**Pre vašu bezpečnosť****Nebezpečenstvo****Riziko smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom**

Nedotýkajte sa poškodených, odizolovaných miest a súčastí pod napätím. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

☞ Pred použitím skontrolujte, či nie je viacnásobná zásuvka poškodená. Nepoužívajte viacnásobnú zásuvku, ak je poškodená izolácia kábla alebo krytu.

**Nebezpečenstvo****Neovládane spúšťanie zariadení:**

V prípade poruchy môžu byť pripojené zariadenia spustené bez ovládania, ak majú elektronicky ovládané spínače.

Nepoužívajte viacnásobnú zásuvku so zariadeniami, na ktorých môže dôjsť k nebezpečenstvu v prípade neovládanej prevádzky.

- V rámci prevencie pred nebezpečenstvom je potrebné, aby bol poškodený spojovací kábel viacnásobnej zásuvky nahradzovaný výhradne výrobcom – prostredníctvom servisného zástupcu alebo skúseným elektrikárom.
- S viacnásobnou zásuvkou nemanipulujte ani v nej nevymieňajte súčasti.

**Premium-Line****Návod na používanie**

SK

- Opravy môžu vykonávať len skúsení elektrikári.
- Viacnásobnú zásuvku ukladajte mimo dosah detí.
- V jednej zásuvke používajte len jedno zariadenie.
- Viacnásobnú zásuvku počas používania nezakrývajte.

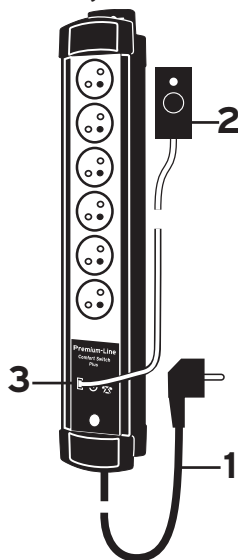
Správne používanie

Viacnásobná zásuvka sa môže používať len v suchých miestnostiach a výhradne na súkromné účely. Nepoužívajte viacnásobnú zásuvku v blízkosti tekutín, ktoré by sa na ňu mohli vyliť alebo ju postriekať (napr. akvárium). Nie je dovolené žiadne iné použitie.





Prehľad výrobku



1. Kábel s napájacou zástrčkou
2. Externý ručný/nožný spínač s kontrolkou stavu zapnutia / vypnutia
3. Zástrčka/konektor RJ-11 na externý ručný/nožný spínač

Všetky zásuvky sú vybavené ochranou pred deťmi a sú usporiadané do uhla 45°.

**Premium-Line****Návod na používanie****Technické údaje**

Označenie:	Premium-Line CSP
Zdroj napätia:	230 V~ / 50 Hz
Celkový príkon:	max. 16 A / 3500 W
Spojovací kábel:	3 m H05VV-F 3G x 1.5 mm ²
Ovládací kábel externého spínača:	1,5 m s konek- torom RJ-11

Automatický istič 16 A (len BE)

Ak už kontrolka „Ochrana zapnutá“ vôbec nesvieti, je tiež možné, že bol rozopnutý automatický istič. V takom prípade stlačte tlačidlo resetu na automatickom ističi, čím ho znova zapnete. Ak kontrolka stále nesvieti, je úplne opotrebovaná napäťová ochrana (viď časť „Prepäťová ochrana“).

Trvalé zásuvky (v závislosti od modelu)

Trvalé zásuvky sú chránené pred prepätím a nezávislé od stavu externého ručného/spínača, vždy zapnuté.

Externý ručný/nožný spínač

Zásuvky vybavené spínačom „ON/OFF“ (ZAP./VYP.) je možné dvojpólovo zapínať/vypínať externým ručným/nožným spínačom. Stav zapnutia alebo vypnutia je signalizovaný kontrolkou na ručnom/nožnom spínači. Takto je možné pohodlne zapínať a vypínať zariadenia a predlžovacia zásuvky môže ostať skrytá.

Z dôvodu jednoduchej inštalácie je externý





ručný/nožný spínač vybavený konektorom. Vďaka tlačidlu na svorke zástrčky RJ-11 sa dá ľahko odpojiť z predlžovacej zásuvky, pohodlne umiestniť a v prípade potreby prevliecť cez malý otvor a začať znova používať po zastrčení. Ak je pre vaše použitie 1,5 m dlhý ovládací kábel príliš krátky, môžete ho predĺžiť pomocou kábla RJ-11 (6p4c s kolíkmi 1:1), ktorý si môžete zakúpiť v obchode s príslušenstvom k telefónom – stačí ho zapojiť medzi predlžovaciu zásuvku a externý spínač.



Upozornenie

Dovolené je pripájať výhradne ku konektoru RJ-11 na predlžovacej zásuvke a externému ručnému/nožnému spínaču a len pomocou predlžovacieho kábla RJ-11 (6p4c s kolíkmi 1:1).

Keď pripojíte iné zariadenia, tieto zariadenia a predlžovacia zásuvka sa môžu poškodiť.

Údržba a čistenie

Viacnásobná zásuvka nevyžaduje údržbu.



Premium-Line

Návod na používanie

SK



Nebezpečenstvo

Riziko smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom

Nedotýkajte sa poškodených, odizolovaných častí a súčastí pod napätím na viacnásobnej zásuvke a na kábli. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ☛ Nikdy nečistite viacnásobnú zásuvku pod napätím.
- ☛ Pred čistením odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ☛ Viacnásobnú zásuvku nikdy neponárajte do vody.

Viacnásobnú zásuvku čistite suchou tkaninou.

Likvidácia



Nelikvidujte elektrické prístroje spolu s bežným domovým odpadom!

Podľa Európskej smernice 2002/96/EC týkajúcej sa odpadových elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické zariadenia zlikvidované osobitne a musia byť z dôvodu ochrany životného prostredia recyklované. Informácie o likvidácii starých zariadení vám poskytnú miestne úrady.



**Vyhlásenie o zhode**

Symbol CE bol použitý v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES

Vyhlásenie o zhode bolo podané výrobcom.

Výrobca:

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar





brennenstuhl®

H. Brennenstuhl S.A.S.

67460 Souffelweyersheim, France

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

lectra-t ag

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0471233/612

